



King County

HEARING EXAMINER GUIDE

**ANIMAL SERVICES
ENFORCEMENT APPEALS**

Simplified Chinese / 提供中文 Tígōng zhōngwén



Hearing Examiner's Office

Metropolitan King County Council

hearingexaminer@kingcounty.gov

www.kingcounty.gov/independent/hearing-examiner

King County Courthouse

516 Third Avenue, Rm 1200

Seattle, Washington 98104

(206) 477-0860

听证官指南 动物服务执法上诉

本指南的目的是什么？

本指南概述了动物相关执法的听证程序。旨在指导非专业人员，不具备法律意义。听证官可解答与听证相关的任何疑问。

听证官是谁？

听证官由金县议会任命，就金县区域动物服务局 (RASKC) 执行令的上诉举行听证会并做出裁决，例如违规通知、禁闭令和移除令。听证官与法官相同，均为中立的决策者。听证官办公室为议会服务，而非 RASKC。

如何获取上诉相关服务？

致电 TDD 号码 (206) 296-1024，免费获得手语翻译。

亦可免费获取非英语口语译员。对于具有出行障碍的人士，请联系听证官讨论其他上诉方式，例如电话上诉。致电 (206) 477-0860 或发送电子邮件至 hearingexaminer@kingcounty.gov。请在上诉过程中尽早提出服务请求。

如何上诉？

收到 RASKC 执行令的人士可以提起上诉，要求听证官审理其案件。上诉人无需缴纳上诉费用，但必须满足以下三个要求：

1. **时限。**提起上诉的截止日期是 RASKC 做出裁决后的 24 个日历日。自 RASKC 将执行令张贴至被执行人家门口或直接交与被执行人之日起开始计算。若 RASKC 邮寄执行令，自邮寄之日起，而非被执行人实际收到命令之日。
2. **递送。**您不仅要在截止日期之前将上诉声明送至邮局，而且要确保 RASKC 在截止日期前收到您的上诉声明（邮件递送通常需要几天的时间）。未在规定时限内递交的上诉视为无效，无任何例外情况。这看似不公平，但法律规定如此。您可以通过以下方式提起上诉：
 - 通过邮寄方式或本人递送至 21615 64th Avenue S, Kent, WA 98032（登陆 <https://kingcounty.gov/depts/regional-animal-services.aspx>，了解办公时间），
 - 或者发送电子邮件至 RASKCappeals@kingcounty.gov（要求 RASKC 确认是否收到该邮件）。

3. 内容。您的上诉必须包括：

- a) 此次上诉的 RASKC 裁决副本，或者 RASKC 文件号和裁决日期；
- b) 描述您与此案件的利害关系（例如，您是动物的主人）；
- c) 您认为 RASKC 在裁决过程中所犯的 error（“那不是我的狗”或者“是我的狗，但_____，”或者“_____没有发生，”或者“_____发生了，但_____，”等等。）；
- d) 您认为应该撤销 RASKC 裁决的特定原因（“我的狗不符合准则定义”等）或修改 RASKC 裁决的特定原因（“罚款太高”等）；
- e) RASKC 的裁决如何损害或即将损害您的利益；和
- f) 您寻求什么结果（“撤销执行令”或“减少罚款”等）。

虽然在上诉过程中，您不必提交支持上诉的所有证据（例如文件），但上诉声明应包含您要提出的所有事项或问题-参见上文 c) 和 d)。如果您不确定要表达什么，即使上诉声明不完善，也要确保在截止日期前向 RASKC 提起上诉。

若您按时向 RASKC 提起初始上诉，听证官有权在听证会后允许您修改或增加最初提出的问题。但是，若您的初始上诉声明未能按时送达 RASKC，听证官无权受理上诉。**请务必确保 RASKC 在截止日期前收到您的上诉！**

即使您不参加听证会，按时提起上诉仍可保证您的案件被受理。上诉仅保留您对 RASKC 的裁决提出异议的权利。超出上诉截止日期后，RASKC 的裁决将是终局的，不可进行任何更改。

有调解的可能性吗？

可能有可用的调解程序。请先查看《听证官规则》V（参见末尾链接）。要启动调解程序，请在此程序的早期提出书面请求。动物噪音案件或仅涉及邻居间争端的特定案件最有可能进入调解程序。

听证会前会有哪些步骤？

听证官会至少在听证会前两周发出通知。请仔细阅读该通知。通知会注明听证会的日期、时间和形式（电话、视频、现场等等）。通常包括对听证会的初步解释以及对潜在解决方案的想法。该通知为修改您在上诉声明中提出的问题（如上所述）和在听证会前寄送所需信息设置了截止日期。

听证会前两周，RASKC 向当事人和听证官提交报告，总结问题并提供 RASKC 打算在听证会上提供的大部分或全部文件。请仔细阅读这些报告。

RASKC 针对案件编制的文件为公共记录；任何希望在听证会前查看完整文件的人员均可向 RASKC 提出查看请求（发送电子邮件至 pd.requests@kingcounty.gov 或致电 (206) 263-1977）。同样，任何人员均可请求以电子方式免费获取听证官文件。

谁可以参加上诉程序？

通常情况下，仅 RASKC 和上诉人参与以下事项：（重新）安排听证会、设定截止日期、做出或回应动议以及决定要在听证会上出示的证据、传唤的证人和提出的问题。

与本案有利害关系的其他人员可以请求以“干预者”身份成为一方当事人。请查看《听证官规则》X.B（参见下方链接），获取有关此等请求的信息。干预者请求不会自动获得批准，而会根据诸多具体标准进行审查。

在上诉听证会期间，通常会发生什么？

听证会的时间和形式是什么？

听证官发出的通知中会注明听证会的日期、时间和形式（电话、视频、现场等），请仔细阅读。不论听证会形式如何，请准时参加，否则您可能会丧失权利。

听证会将如何进行？

1. 由于 RASKC 负责对您在上诉中提出的任何问题或事项进行举证，因此 RASKC 必须先行陈述。RASKC 会提供证词和文件，通常仅是听证会前两周发出的证词和文件。尽管听证官认可证据的标准比法院低，但是您可以对任何文件发表具体的反对意见。您可以对任意证人提问。
2. 随后由您提供证词和相关文件；RASKC 可能会提出异议并向您提问。RASKC 还可能对您提供在场的任何证人提问。
3. 之后，各方均有时间对另一方的陈述做出回应，随后进行简短的结辩。
4. 听证官可随时提出问题。
5. 所有证词必须为宣誓证词，即听证官需要每位证人进行宣誓。

如何进行最有利的案件陈述？

仔细阅读听证官发出的通知。有效的证词和论点通常可以解释特定法律如何适用于您的案件。陈述可以采用笔记、书面陈述、照片、文献记录和视觉辅助的形式。

听证会上，通常经宣誓和盘问（质疑）的陈述是最值得考虑采纳的。您可以提供文件和证词，描述您为解决这种情况所做的任何工作。

是否进行听证记录？

您的听证过程将被记录下来，您可以索要记录 and 任何文件的副本。尽管听证官办公室会以数字化方式保留大多数记录，但根据所要求的数据量，可能会产生复制费用。

听证会后有哪些流程？

在听证会结束后的十个工作日内（不包括周末和节假日），听证官会发出最终裁决，其中包括基于听证记录的事实调查结果以及从调查结果中得出的结论。听证官可能完全批准或拒绝上诉，或做出适中裁决（修改条件、减少罚款等）。

听证官裁决的末尾是有关上诉方法的一般信息。除书面信息外，听证官无法提供其他说明。上诉人有责任确定并满足提起上诉的确切要求。

如何与听证官办公室进行交流？

尽管您可能会向听证官提出程序问题，任何与实质问题相关的提问或陈述均应在会议或听证会上提出，或以书面形式发送至听证各方。听证工作人员会筛选信件和电话，禁止任何一方与听证官进行非必要联系。通常情况下，当事人应将电子邮件发送至 hearingexaminer@kingcounty.gov 并抄送 RASKAppeals@kingcounty.gov。

听证官如何确保听证公平性？

听证官独立于 RASKC，不遵从于 RASKC 或任何其他机构。听证官不可审理下列上诉：听证官不能主审因存在经济利益、预先判断问题或因与当事人或财产存在关系而可能产生偏见的上诉。若有合理理由相信听证官可能会受到记录之外的因素影响，应立即提请听证官注意相关事宜。

有哪些适用法律和法规？

熟悉决策程序相关标准通常会有所帮助，尤其是《金县准则》第 20.22 和 11.04 章以及《听证官规则》：

- 金县准则：http://www.kingcounty.gov/council/legislation/kc_code.aspx
- 听证官规章：<http://kingcounty.gov/independent/hearing-examiner/rules.aspx>

听证官的裁决主要基于以上准则、宪法原则和上诉法院的裁决。

有关以往听证官裁决（按年份），请参阅：

<https://kingcounty.gov/independent/hearing-examiner/case-digest/appeals/animal-enforcement.aspx>.

如有任何疑问，请致电听证官办公室。

于 2021 年 1 月编辑